

Ноябрь 2010 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## СОВЕТ

### Сто сороковая сессия

Рим, 29 ноября – 3 декабря 2010 года

Доклад о работе 36-й сессии Комитета по всемирной  
продовольственной безопасности  
(Рим, 11-14 и 16 октября 2010 года)

### Содержание

	Пункты
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	1 - 5
II. ОТКРЫТИЕ 36-й СЕССИИ КВПБ	6 - 7
III. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SOFI), 2010 ГОД	8 - 9
IV. СОБЫТИЯ В МИРЕ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЮ	10 - 13
V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ	14 - 18

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

VI. ОБЗОР ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЗАПРОСОВ СТРАН, НАПРАВЛЕННЫХ В КВПБ	19
VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ: ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ	20 – 22
VIII. КРУГЛЫЕ СТОЛЫ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ	23 - 28
IX. ГЛОБАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ В ВОПРОСАХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ В ПОДДЕРЖКУ ПРОЦЕССОВ, ПРОИСХОДЯЩИХ В СТРАНАХ	29 - 31
A. СОЗДАНИЕ ГЛОБАЛЬНОГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА	29
B. КАРТИРОВАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ НА УРОВНЕ СТРАН МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ	30 - 31
X. НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КВПБ НА ПЕРСПЕКТИВУ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ	32 - 35

Приложение А – повестка дня

Приложение В – членский состав Комитета

Приложение С – перечень стран и организаций, представленных на сессии

Приложение D – перечень документов

Приложение E – выступление Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)

Приложение F – выступление г-жи Джозетты Ширан, Исполнительного директора Всемирной продовольственной программы (ВПП)

Приложение G – выступление г-жи Юкико Омуре, заместителя Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР)

Приложение H – выступление Специального представителя Генерального секретаря по вопросам продовольственной безопасности и питания Дэвидом Набарро от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Приложение I – выступление проф. Свамнатхана, председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания (ГЭВУ)

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА**

КВПБ на своей 36-й сессии:

1. согласился с тем, что в течение 2011 года Бюро КВПБ при помощи Секретариата организует проведение совещания за круглым столом с целью рассмотрения методов, используемых для оценки числа голодающих (п. 9);
2. с учетом результатов тематических страновых исследований, просил Секретариат подготовить к следующей сессии КВПБ документ, в котором был бы обобщен и проанализирован накопленный опыт и высказаны предложения о проведении дальнейших тематических исследований (п. 22);
3. рекомендовал изучить возможность проведения форума экспертов высокого уровня по проблеме затяжных кризисов не позднее 2012 года в целях обсуждения вопроса о разработке в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями и гуманитарными партнерами нового плана действий по обеспечению продовольственной безопасности в странах в условиях затяжных кризисов (п. 25. v);
4. призвал продолжить процесс разработки Добровольных руководящих принципов ответственного руководства землепользованием и использованием других природных ресурсов (ДП) на основе существующих региональных процессов с привлечением широкого круга участников, с тем чтобы представить эти руководящие принципы на рассмотрение 37-й сессии КВПБ (п. 26.i);
5. постановил начать широкий процесс консультаций с целью разработки к октябрю 2012 года первого варианта Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) (п. 29);
6. поручил Секретариату продолжать содействовать выполнению плана разработки и реализации [в целях картирования осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности] как одной из основных инициатив КВПБ в 2010/11 гг., включая рассмотрение мероприятий, связанных с питанием (п. 30-31);
7. одобрил рекомендацию, согласно которой Рабочая группа Бюро будет продолжать обзор и пересмотр Правил процедуры КВПБ, Правила XXXIII ОПО и Устава ФАО с учетом положений документа о реформе (CFS 2009/2 Rev2) (п. 33);
8. утвердил ПРБ на 2010-2011 годы, рекомендовал Бюро продолжить рассмотрение ПРБ на 2012-2013 годы; принял решение о представлении их на рассмотрение ФАО, МФСР и ВПП согласно их соответствующим финансовым правилам и положениям; и одобрил предложение о разработке для КВПБ системы, ориентированной на конкретные результаты, в виде подробной МПР (Многолетней программы работы), которая должна быть представлена на 37-й сессии КВПБ в 2011 году (п. 35).

### ***ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ***

КВПБ на своей 36-й сессии:

согласился с тем, что сокращение масштабов проблемы голода в мире является позитивным моментом, однако число голодающих в мире по-прежнему остается неприемлемо высоким; недавние события, связанные с экстремальными погодными условиями в различных районах мира, могут поставить под угрозу дальнейший прогресс; масштабы проблем голода и отсутствия продовольственной безопасности являются особо тревожными для стран с низкими доходами, испытывающими нехватку продовольствия (п. 9);

1. признал важность следующих моментов, проявившихся в ходе обсуждения [региональных инициатив]: i) продовольственная безопасность и питание являются межсекторальными вопросами, для которых требуется междисциплинарный и объединяющий широкий круг различных участников рамочный механизм на национальном и региональном уровне; ii) региональные инициативы обеспечивают поддержку национальных усилий по решению проблем отсутствия продовольственной безопасности и недостаточного питания и повышают ценность таких мер; iii) региональное и межрегиональное сотрудничество служит надежным средством обмена знаниями и оптимальной практикой, а также совершенствования сотрудничества по линии Юг-Юг; iv) одним из ключевых предварительных условий для задействования региональных механизмов является мобилизация требуемых ресурсов (пп. 16-18);
2. Согласно выводам четырех тематических исследований, национальные подходы к решению проблем продовольственной безопасности и питания имеют следующие общие черты: комплексный характер подхода к продовольственной безопасности и питанию; активная межведомственная работа по координации, сотрудничеству и совместному планированию; создание и финансирование жизнеспособных систем социальной защиты; наращивание потенциала и подготовка кадров; повышенное внимание к гендерной проблематике; сотрудничество по линии Юг-Юг (п. 21);
3. Комитет приветствовал итоги трех совещаний за круглым столом по вопросам политики по следующим темам: i) "Решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов: проблемы и вызовы"; ii) "Системы землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство"; и iii) "Рациональное решение проблемы слабых мест и управление рисками для содействия укреплению продовольственной безопасности и улучшению питания". Итоги состоявшихся в Комитете прений изложены в пп. 23-27.

## I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности провел свою тридцать шестую сессию 11–14 и 16 октября 2010 года в штаб-квартире ФАО в Риме. На сессии присутствовали делегаты от 126 членов Комитета; представители 11 учреждений и программ Организации Объединенных Наций; 47 международных неправительственных организаций; а также наблюдатели от 15 межправительственных организаций и других международных неправительственных организаций.
2. Доклад содержит следующие приложения: Приложение А – повестка дня сессии; Приложение В – членский состав Комитета; Приложение С – страны и организации, представленные на сессии; и Приложение D – перечень документов. Генеральный директор г-н Жак Диуф выступил с заявлением, которое содержится в Приложении Е. Г-жа Джозетта Ширан, Исполнительный директор Всемирной продовольственной программы (ВПП), выступила с заявлением, которое содержится в Приложении F. Г-жа Юкико Омура, заместитель Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), выступила с заявлением от имени Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) г-на Канайо Ф.Нванзе, которое содержится в Приложении G. Г-н Дэвид Набарро, Специальный представитель Генерального секретаря по проблемам продовольственной безопасности и питания, выступил с заявлением от имени Генерального секретаря ООН, которое содержится в Приложении H. Проф. Монкомбу Самбасиван Свамнатхан, председатель Руководящего комитета ГЭВУ, выступил с заявлением, которое содержится в Приложении I. Полный список участников имеется в Секретариате КВПБ.
3. Сессию открыл г-н Ноэль де Луна, Филиппины, в качестве Председателя.
4. Комитет назначил Редакционный комитет в составе Австралии, Бельгии, Бразилии, Германии, Египта, Индонезии, Кот-д'Ивуара, Парагвая, Франции, США, Эфиопии и Японии под председательством г-на Ибрагима Абу Атилеха (Иордания).
5. Комитет был информирован о том, что делегация Европейского Союза принимает участие в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО.

## II. ОТКРЫТИЕ 36-й СЕССИИ КВПБ

6. Вступительные заявления Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа, Исполнительного директора ВПП г-жи Джозетты Ширан, заместителя Председателя МФСР г-жи Юкико Омурой от имени Председателя МФСР г-на Канайо Ф.Нванзе, Координатора Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по проблеме кризиса в области глобальной продовольственной безопасности г-на Дэвида Набарро от имени Генерального секретаря ООН и проф. Монкомбу Самбасивана Свамнатхана содержатся в приложениях.
7. Председатель КВПБ выступил по вопросу об осуществлении процесса реформы КВПБ в 2009–2010 годах.

## III. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SOFI) 2010 ГОД

8. Комитет рассмотрел документ, озаглавленный «Обзор состояния дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире», который был представлен

помощником Генерального директора, руководителем Департамента экономического и социального развития ФАО г-ном Хафезом Ганемом.

9. Комитет пришел к согласию в отношении следующего:

- сокращение масштабов проблемы голода в мире является позитивным моментом, однако число голодающих в мире по-прежнему остается неприемлемо высоким;
- прогнозируемое сокращение численности голодающих в 2010 году является следствием обращения вспять тенденции к росту цен на продовольствие и преодоления глобальных экономических кризисов, однако наблюдается рост "структурного" голода;
- недавние события, связанные с экстремальными погодными условиями в различных районах мира, могут поставить под угрозу дальнейший прогресс;
- масштабы проблем голода и отсутствия продовольственной безопасности являются особо тревожными для стран с низкими доходами, испытывающими нехватку продовольствия;
- в течение 2011 года Бюро КВПБ при помощи Секретариата организует проведение совещания за круглым столом с целью рассмотрения методов, используемых для оценки числа голодающих.

#### **IV. СОБЫТИЯ В МИРЕ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЮ**

10. Председатель отметил, что цель нынешней сессии заключается в обмене информацией и изучении вопроса о том, каким образом существующие глобальные инициативы могут обеспечивать максимальный синергетический эффект от взаимодействия друг с другом и с КВПБ в целях содействия достижению большей согласованности и результативности проводимой работы.

11. Комитет приветствовал сообщения о следующих пяти инициативах:

- i) обзор итогов Саммита по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРТ), представленный г-жой Анникой Содер, помощником Генерального директора по вопросам реформы ООН и деятельности по достижению ЦРТ, ФАО;
- ii) обновленная информация в отношении Аквильской инициативы по продовольственной безопасности (АИПБ), включая мониторинг выполнения обязательств и обзор деятельности стран, представленная г-ном Кристофером МакЛеннаном, Генеральным директором Главного управления тематической и отраслевой политики Канадского агентства международного развития (СИДА);
- iii) обновленная информация в отношении Глобальной программы в области сельского хозяйства в интересах обеспечения продовольственной безопасности (ГАФСП), Целевой группы высокого уровня ООН по проблеме продовольственного кризиса (ГЭВУ), а также Всеобъемлющей рамочной программы действий (ВРПД), представленная г-ном Дэвидом Набарро, Координатором ГЭВУ;
- iv) обновленная информация в отношении Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ), в особенности о ее недавней реформе, представленная г-ном Карлосом Пересом дель Кастильо, Председателем Совета Ассоциации КГМСХИ, а также
- v) обновленная информация в отношении Постоянного комитета Организации Объединенных Наций по проблемам питания (ПКП) и инициативы по усилению внимания к проблеме питания (Инициатива

«САН»), которую представил г-н Александер Мюллер, Председатель Постоянного комитета Организации Объединенных Наций по проблемам питания.

12. Комитет принял следующие решения:
- включить ПКП в состав Консультативной группы КВПБ в дополнение к нынешним членам Консультативной группы, принимая во внимание особую роль ПКП как самостоятельного органа, выступающего в качестве механизма и платформы для координации деятельности ООН и располагающего собственными механизмами для проведения консультаций с заинтересованными участниками;
  - поручить Бюро КВПБ рассмотреть вопрос о возможности приглашения и включения ПКП или одной из его организаций-членов в состав совместного секретариата КВПБ;
  - рекомендовать ПКП действовать по согласованию с КВПБ в целях достижения синергии и тесной координации их соответствующих процедур, механизмов и предложений.
13. Комитет принял решение просить представлять доклады о результатах, достигнутых в рамках этих и других ключевых инициатив, будущим сессиям КВПБ.

## **V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ**

14. Председатель отметил, что цель настоящей сессии заключается в обеспечении того, чтобы Комитет налаживал, укреплял и поддерживал связи с соответствующими субъектами на всех уровнях и обеспечивал в своей работе учет реального состояния дел на местах.

15. Комитет приветствовал сообщения о следующих девяти региональных инициативах и форумах: Региональная конференция ФАО для Африки (АРК); Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке (КПРСХА); Региональная конференция ФАО для Азии и Тихого океана (РКАТО); Инициатива по продовольственной безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН); Совещание министров Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) по продовольственной безопасности; Тихоокеанский продовольственный саммит от имени Рабочей группы по продовольственной безопасности в Тихоокеанском регионе (РГПБТР); Инициатива по искоренению голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году; Специальное совещание МЕРКОСУР, посвященное семейным фермерским хозяйствам (РЕАФ), а также Инициатива в области продовольственной безопасности Арабской организации сельскохозяйственного развития (АОСР).

16. Комитет признал важность следующих моментов, проявившихся в ходе дискуссии:
- i) продовольственная безопасность и питание являются межсекторальными вопросами, для которых требуется междисциплинарный и объединяющий широкий круг различных участников рамочный механизм на национальном и региональном уровне;
  - ii) региональные инициативы обеспечивают поддержку национальных усилий по решению проблем отсутствия продовольственной безопасности и неправильного питания и повышают ценность таких мер;
  - iii) региональное и межрегиональное сотрудничество служит надежным средством обмена знаниями и оптимальной практикой, а также сотрудничества по линии Юг-Юг.
  - iv) одним из ключевых предварительных условий для задействования региональных механизмов является мобилизация требуемых ресурсов.

17. Комитет постановил устанавливать, укреплять и поддерживать более тесные связи с такими инициативами и форумами в межсессионный период.

18. Комитет приветствовал исходящие от региональных инициатив предложения поддерживать связи с КВПБ в течение межсессионного периода, в том числе в рамках Инициативы по ликвидации голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году, а также через председателей региональных конференций ФАО для Африки и для Латинской Америки и Карибского бассейна, равно как и через Председателя секретариата РКАТО и АСЕАН.

## **VI. ОБЗОР ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЗАПРОСОВ СТРАН, НАПРАВЛЕННЫХ В КВПБ**

19. Председатель отметил, что его вниманию не было представлено каких-либо запросов стран. Он также выразил мнение о том, что на 37-й сессии КВПБ данный пункт повестки дня можно было бы использовать для предоставления возможности странам рассказать о своей текущей и планируемой деятельности по линии партнерства в целях развития в области продовольственной безопасности и питания. В рамках данного пункта повестки дня можно было бы также исследовать возможности сотрудничества по линии Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества.

## **VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ: ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

20. Комитет приветствовал четыре тематические страновые исследования, призванные: а) помочь странам определить общую для них тематику и передовой опыт в области укрепления продовольственной безопасности и б) выявить пути расширения поддержки соответствующих инициатив в области продовольственной безопасности и питания со стороны реформированного КВПБ. Были обсуждены следующие темы, представленные соответствующими странами: "Комплексный подход к обеспечению продовольственной безопасности: национальный план действий по реализации продовольственной политики" (Бангладеш); "КААДП: страновой контекст" (Руанда); "Достижение продовольственной безопасности в условиях затяжного кризиса" (Гаити); "Передовой опыт в области создания систем социальной защиты и обеспечения питания и их роль в поддержке местного производства" (Иордания).

21. Во всех четырех тематических исследованиях КВПБ однозначно упоминался как платформа, способная выявлять существующие на уровне стран потребности в таких областях, как техническое сотрудничество, наращивание потенциала и мобилизация ресурсов. Согласно выводам этим четырех тематических исследований, национальные подходы к решению проблем продовольственной безопасности и питания имеют следующие общие черты:

- a) комплексный характер подхода к продовольственной безопасности и питанию;
- b) активная межведомственная работа по координации, сотрудничеству и совместному планированию;
- c) создание и финансирование жизнеспособных систем социальной защиты;
- d) наращивание потенциала и подготовка кадров;
- e) повышенное внимание к гендерной проблематике;
- f) сотрудничество по линии Юг-Юг.



22. КВПБ просил Секретариат подготовить к следующей сессии КВПБ документ, в котором был бы обобщен и проанализирован накопленный опыт и высказанные предложения о проведении дальнейших тематических исследований, могущих дополнить этот опыт.

## **VIII. КРУГЛЫЕ СТОЛЫ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ**

23. Комитет приветствовал итоги трех совещаний за круглым столом по вопросам политики по следующим темам: i) «Решение вопросов отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов: проблемы и вызовы»; ii) «Системы землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство»; и iii) «Рациональное решение проблемы слабых мест и управление рисками для содействия укреплению продовольственной безопасности и улучшению питания». Ниже изложены итоги состоявшихся в Комитете прений:

### ***Решение вопросов отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов.***

24. Учитывая, что вопросы, касающиеся урегулирования конфликтов, выходят за пределы мандата КВПБ, Комитет одобрил дух трех рекомендаций, содержащихся в справочном документе:

- i) поддержка дополнительной аналитической работы и обеспечение более глубокого понимания вопросов, касающихся средств к существованию людей и механизмов решения проблем в условиях затяжных кризисов в целях повышения их устойчивости к внешним потрясениям и обеспечения более высокой эффективности программ помощи;
- ii) поддержка деятельности по защите, расширению и восстановлению средств к существованию и учреждений, оказывающих поддержку и обеспечивающих средства к существованию в странах в условиях затяжных кризисов;
- iii) изучение процедур оказания внешней помощи странам в условиях затяжных кризисов в соответствии с потребностями, существующими задачами и институциональными ограничениями на местах, а также с учетом оптимальной практики.

25. В более конкретном плане КВПБ рекомендовал:

- i) принять всеобъемлющий подход к обеспечению продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов, охватывающий как чрезвычайные меры, так и меры по поддержке обеспечения устойчивых средств к существованию;
- ii) чтобы система ООН содействовала совершенствованию согласованности участия различных заинтересованных лиц в разработке и осуществлении под руководством самих стран всеобъемлющих планов действий в небольшом числе стран, затронутых затяжными кризисами;
- iii) разработать механизмы привлечения местных организаций к деятельности по укреплению основных институтов, например, рынков, социальных объединений;
- iv) создать механизмы укрепления партнерских связей и сотрудничества с региональными учреждениями;
- v) поддерживать механизмы проведения консультаций и диалогов по вопросам политики в целях укрепления взаимопонимания и активизации совместных усилий по решению проблем продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов. В этой связи Бюро по согласованию с Консультативной группой изучит возможность организации проведения

- форума экспертов высокого уровня по проблеме затяжных кризисов не позднее 2012 года в целях обсуждения вопроса о разработке в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями и гуманитарными партнерами нового плана действий по обеспечению продовольственной безопасности в странах в условиях затяжных кризисов;
- vi) опубликовать дополнение к докладу SOFI, содержащее таблицу 2, пересмотренную таким образом, чтобы охватить все страны и территории, находящиеся в условиях затяжных кризисов, и включить в их число палестинские территории<sup>1</sup>, Западный берег и сектор Газа.

***Система землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство***

26. Комитет:

- i) призвал продолжить всесторонний процесс разработки добровольных руководящих принципов (Добровольные руководящие принципы ответственного руководства землепользованием и использованием других природных ресурсов – ДП) на основе существующих региональных процессов, с тем чтобы представить эти руководящие принципы на рассмотрение 37-й сессии КВПБ, а также принял решение об учреждении рабочей группы КВПБ открытого состава для рассмотрения первого проекта этих добровольных руководящих принципов;
- ii) принимая во внимание текущие процессы разработки принципов ответственных сельскохозяйственных инвестиций, учитывающих вопросы, касающиеся прав, средств к существованию и ресурсов (ПССР), а также в соответствии со своей ролью принял решение начать всесторонний процесс рассмотрения этих принципов в рамках КВПБ;
- iii) настоятельно призвал правительства и других заинтересованных участников, вовлеченных в процесс разработки как ДП, так и ПССР, обеспечить согласованность и взаимодополняемость этих двух процессов;
- iv) просил ГЭВУ провести в соответствии с документом о реформе КВПБ, согласованным в 2009 году, а также правилами и процедурами работы ГЭВУ исследования по следующим важным вопросам и представить их результаты на 37-й сессии КВПБ:
- соответствующие функции крупных плантаций и мелкомасштабных фермерских хозяйств, включая вопрос об экономических, социальных, гендерных и экологических последствиях;
  - обзор существующих инструментов картирования имеющихся земельных ресурсов;
  - сравнительный анализ средств, позволяющих корректировать крупномасштабные инвестиции в соответствии с национальными стратегиями в области продовольственной безопасности;
- v) призвал государства-члены поддерживать деятельность по наращиванию потенциала, направленную на эффективное решение вопросов руководства землепользованием.

***Рациональное решение проблемы слабых мест и управления рисками в целях укрепления продовольственной безопасности и улучшения питания***

27. Комитет обратился к ГЭВУ с просьбой провести исследования по указанным ниже важным вопросам, которые должны быть представлены на 37-ой сессии КВПБ, в соответствии с документом о реформе КВПБ, согласованным в 2009 году, и правилами и

---

<sup>1</sup> Члены из Группы Ближнего востока и некоторые члены Комитета выразили оговорку в связи с неиспользованием ссылки на «оккупированные палестинские территории» в соответствии с согласованной терминологией в системе ООН.

процедурами работы Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания:

- i) волатильность цен: все ее причины и последствия, включая практику, ведущую к дестабилизации рынков, и связи с финансовыми рынками, а также надлежащие согласованные меры политики, действия, инструменты и институты для управления рисками, связанными с чрезмерной волатильностью цен в сельском хозяйстве. Сюда должны быть включены меры по предотвращению и смягчению неблагоприятных последствий для производителей и потребителей, находящихся в уязвимом положении, в особенности для бедного населения, женщин и детей, которые должны соответствовать условиям, существующих на различных уровнях (местном, национальном, региональном и международном) и должны базироваться на обзоре результатов ведущихся исследований. В данном исследовании следует рассмотреть вопрос о том, каким образом находящиеся в уязвимом положении страны и группы населения могут обеспечивать доступ к продовольствию в условиях дестабилизации рынка, вызванной фактором волатильности;
  - ii) социальная защита: возможные пути уменьшения уязвимости на основе программ по созданию систем социальной защиты и защиты производства, а также мер политики, касающихся продовольственной безопасности и безопасности в области питания, с учетом специфики различных стран и регионов. Это должно включать обзор воздействия действующих мер политики в плане улучшения условий жизни и повышения устойчивости к воздействию внешних факторов уязвимых групп населения, в особенности мелкомасштабных сельских производителей, городской и сельской бедноты, а также женщин и детей. При этом следует также принимать во внимание выгоды в плане улучшения местного производства и средств к существованию, а также содействия улучшению питания;
  - iii) изменение климата: рассмотреть существующие оценки и инициативы, касающиеся последствий изменения климата для продовольственной безопасности и питания, при уделении особого внимания наиболее пострадавшим и уязвимым регионам и группам населения, а также взаимосвязи между изменением климата и производительностью в сельском хозяйстве, включая вопрос о проблемах и благоприятных возможностях в плане обеспечения продовольственной безопасности и питания, возникающих в связи с проведением политики и практических мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий.
28. Бюро КВПБ по согласованию с Консультативной группой и Секретариатом определит оптимальные методы дальнейшей деятельности по разработке рекомендаций или возможных альтернативных вариантов, которые будут вынесены на рассмотрение 37-ой сессии КВПБ.

## **IX. ГЛОБАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ В ВОПРОСАХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ В ПОДДЕРЖКУ ПРОЦЕССОВ, ПРОИСХОДЯЩИХ В СТРАНАХ**

### **A. Создание Глобального стратегического механизма**

29. Секретариат представил документ SFC: 2010/2 «Глобальные стратегические механизмы в области продовольственной безопасности и питания: концептуальная записка». Комитет постановил, что Бюро КВПБ при содействии Совместного секретариата и в тесном сотрудничестве с Консультативной группой при участии всех заинтересованных

структур следует начать широкий процесс консультаций с целью разработки к октябрю 2012 года первого варианта Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ), который будет регулярно обновляться с учетом результатов работы и рекомендаций КВПБ. Первым шагом по пути такого широкого процесса консультаций станет согласование целей, основных принципов и структуры ГСМ, которые позволяли бы учитывать существующие механизмы. В ходе этого процесса ГЭВУ может участвовать в проработке приоритетных вопросов, определенных КВПБ.

## **В. Картирование осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности**

30. Секретариат представил документ CFS:2010/3 «*Картирование осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности*». Комитет принял решение:

- одобрить содержащийся в данном документе план разработки и реализации;
- призвать заинтересованные структуры принять участие в дальнейшем развитии данной инициативы на уровне отдельных стран;
- поручить Секретариату при поддержке заинтересованных структур в Консультативной группе КВПБ продолжать содействовать выполнению содержащегося в настоящем документе плана разработки и реализации как одной из основных инициатив Программы работы, содержащейся в документе CFS 2010/11, с тем чтобы на сессии КВПБ в 2011 году представить обновленную информацию о данном процессе, включая опыт отдельных стран;
- рекомендовать 4-6 национальным правительствам представить результаты картирования на сессии КВПБ в 2011 году и проинформировать участников дискуссий о мерах и инвестициях, осуществляемых на национальном уровне, полученных выводах, передовом опыте и открываемых ими преимуществах, а также о необходимой международной помощи.

31. Комитет подчеркнул, что при реализации инициативы по картированию следует рассмотреть возможность осуществления мероприятий, связанных с питанием.

## **Х. НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КВПБ НА ПЕРСПЕКТИВУ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ**

32. Комитет одобрил документ CFS:2010/9, озаглавленный "Предложение о создании международного механизма гражданского общества по вопросам продовольственной безопасности и питания для обеспечения связей с КВПБ", и призвал остальные заинтересованные стороны действовать аналогичным образом.

33. КВПБ одобрил рекомендацию, изложенную в документе CFS:2010/4, озаглавленном "Пересмотренные Правила процедуры КВПБ", согласно которой в конце 2010 года и в течение всего 2011 года Рабочая группа Бюро будет продолжать обзор и пересмотр Правил процедуры КВПБ, Правила XXXIII ОПО и Устава ФАО с учетом положений документа о реформе (CFS 2009/2 Rev2) и в соответствии с порядком и графиком работы, предложенным в Разделе III этого документа.

34. Кроме того, Комитет согласился с тем, что в течение переходного периода, до октября 2011 года, действующие Правила процедуры и Статья XXXIII Общих правил

Организации могут применяться лишь при условии полного соответствия этих правил тексту и духу документа о реформе КВПБ <sup>2</sup>.

35. Секретариат внес на рассмотрение документ CFS:2010/5, озаглавленный «Программа работы и бюджет КВПБ». Комитет:

- утвердил ПРБ на 2010-2011 годы;
- рекомендовал Бюро продолжить рассмотрение ПРБ на 2012-2013 годы;
- принял решение о представлении их на рассмотрение ФАО, МФСР и ВПП согласно их соответствующим финансовым правилам и положениям;
- одобрил предложение о разработке для КВПБ системы, ориентированной на конкретные результаты, учитывающей соответствующие организационные приоритеты расположенных в Риме (и других) учреждений в виде подробной МПР (Многолетней программы работы), которая должна быть представлена предпочтительно на 37-й сессии КВПБ в 2011 году.

---

<sup>2</sup> Комитет принял к сведению позицию представителя Юриконсультанта ФАО, отраженную в пункте 6 документа CFS:2010/4 относительно Статьи XXXIII Общих правил Организации.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

---

### ПОВЕСТКА ДНЯ

- I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
- II. ОТКРЫТИЕ 36-й СЕССИИ КВПБ
- III. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SOFI) 2010 ГОД
- IV. СОБЫТИЯ В МИРЕ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЮ
- V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ
- VI. ОБЗОР ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЗАПРОСОВ СТРАН, НАПРАВЛЕННЫХ В КВПБ
- VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ: ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
- VIII. КРУГЛЫЕ СТОЛЫ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ
- IX. ГЛОБАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ В ВОПРОСАХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ В ПОДДЕРЖКУ ПРОЦЕССОВ, ПРОИСХОДЯЩИХ В СТРАНАХ
- X. НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КВПБ НА ПЕРСПЕКТИВУ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ
- XI. ДОКЛАД СЕССИИ

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ В**

---

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА**

Австралия	Гондурас	Колумбия
Австрия	Греция	Конго
Азербайджан	Дания	Корейская Народно- Демократическая Республика
Алжир	Демократическая Республика Конго	Коста-Рика
Ангола	Джибути	Кот-д'Ивуар
Аргентина	Доминиканская Республика	Куба
Армения	Европейский Союз (организация-член)	Кувейт
Афганистан	Египет	Лесото
Бангладеш	Замбия	Ливан
Беларусь	Зимбабве	Ливийская Арабская Джамахирия
Бельгия	Индия	Литва
Бенин	Индонезия	Люксембург
Болгария	Иордания	Маврикий
Боливия (Многонациональное Государство)	Ирак	Мавритания
Бразилия	Иран (Исламская Республика)	Мадагаскар
Буркина-Фасо	Ирландия	Малайзия
бывшая югославская Республика Македония	Исландия	Мали
Венгрия	Испания	Марокко
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Италия	Мексика
Габон	Йемен	Мозамбик
Гаити	Кабо-Верде	Намибия
Гамбия	Камерун	Нигер
Гана	Канада	Нигерия
Гватемала	Катар	Нидерланды
Гвинея	Кения	Никарагуа
Германия	Кипр	Новая Зеландия
	Китай	Норвегия

---

Объединенная Республика Танзания	Саудовская Аравия	Финляндия
Объединенные Арабские Эмираты	Сенегал	Франция
Оман	Сербия	Хорватия
Пакистан	Словакия	Центральноафриканская Республика
Панама	Словения	Чешская Республика
Парагвай	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Чили
Перу	Соединенные Штаты Америки	Швейцария
Польша	Судан	Швеция
Португалия	Таиланд	Шри-Ланка
Республика Корея	Тунис	Эквадор
Республика Молдова	Турция	Экваториальная Гвинея
Республика Чад	Уганда	Эритрея
Российская Федерация	Украина	Эстония
Румыния	Уругвай	Эфиопия
Сальвадор	Филиппины	Южная Африка
Сан-Марино		Япония



---

**ПРИЛОЖЕНИЕ С**

---

**ПЕРЕЧЕНЬ СТРАН И ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА СЕССИИ****ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА**

Австралия	Европейское сообщество (организация-член)
Австрия	Египет
Азербайджан	Замбия
Алжир	Зимбабве
Ангола	Индия
Аргентина	Индонезия
Армения	Иордания
Афганистан	Ирак
Бангладеш	Иран (Исламская Республика)
Бенин	Ирландия
Бельгия	Испания
Болгария	Италия
Боливия	Йемен
Бразилия	Кабо-Верде
Бурунди	Камерун
Бутан	Канада
бывшая югославская Республика Македония	Кения
Венгрия	Кипр
Венесуэла	Китай
Вьетнам	Конго
Габон	Корейская Народно-Демократическая Республика
Гана	Коста-Рика
Гватемала	Кот-д'Ивуар
Гвинея	Куба
Германия	Кувейт
Гондурас	Латвия
Дания	Лесото
Доминиканская Республика	Ливан

---

Ливийская Арабская Джамахирия	Соединенные Штаты Америки
Люксембург	Сомали
Мавритания	Судан
Мадагаскар	Таиланд
Маврикий	Тунис
Малайзия	Турция
Марокко	Уганда
Мексика	Узбекистан
Мозамбик	Украина
Намибия	Уругвай
Нигер	Филиппины
Нигерия	Финляндия
Нидерланды	Франция
Никарагуа	Хорватия
Новая Зеландия	Чешская Республика
Норвегия	Чили
Объединенная Республика Танзания	Швейцария
Объединенные Арабские Эмираты	Швеция
Оман	Шри Ланка
Пакистан	Эквадор
Панама	Эритрея
Парагвай	Эстония
Перу	Эфиопия
Польша	Южная Африка
Португалия	Япония
Республика Корея	<b><u>НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-</u></b>
Республика Молдова	<b><u>ЧЛЕНОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ</u></b>
Российская Федерация	<b><u>ЧЛЕНАМИ КОМИТЕТА</u></b>
Румыния	Бурунди
Сальвадор	Израиль
Сан-Марино	Либерия
Саудовская Аравия	Малави
Свазиленд	Мальта
Сенегал	Монако
Словакия	Мьянма
Словения	Непал
Соединенное Королевство	Руанда
	Свазиленд

Сирийская Арабская Республика  
Таджикистан

Святой Престол  
Суверенный Мальтийский Орден

### **ПРОЧИЕ НАБЛЮДАТЕЛИ**

### **УЧАСТНИКИ**

#### **УЧРЕЖДЕНИЯ И ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ГЛОБАЛЬНОМУ КРИЗИСУ В ОБЛАСТИ  
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАДЧИК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ВОПРОСУ О ПРАВЕ НА ПИТАНИЕ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ПРОБЛЕМАМ ПИТАНИЯ

УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ВСЕМИРНАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

#### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ СИСТЕМЫ**

«БАЙОВЕРСИТИ ИНТЕРНЭШНЛ»

ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ

#### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ**

ВСЕМИРНЫЙ БАНК

#### **ОРГАНИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

«ЭКШН ЭЙД ИНТЕРНЭШНЛ»

ИНИЦИАТИВА «БОРЬБА С ГОЛОДОМ»

ИНИЦИАТИВНАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСАМ ЭРОЗИИ, ТЕХНОЛОГИИ И  
КОНЦЕНТРАЦИИ

АГЕНТСТВО ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ И ИССЛЕДОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

АЗИАТСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ФЕРМЕРОВ ЗА УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

КОАЛИЦИЯ НПО СТРАН АЗИИ ЗА АГРАРНУЮ РЕФОРМУ И РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ

АЗИАТСКОЕ ПАРТНЕРСТВО ДЛЯ РАЗВИТИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ СТРАН АЗИИ

ОБЪЕДИНЕНИЕ "ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ СТРАТЕГИЯ"

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ АКТИВИСТОВ

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕДЕРАЦИЯ НПО ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ И РАЗВИТИЮ

СЕТЬ ПЕРВООЧЕРЕДНОЙ ИНФОРМАЦИИ И МЕР В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ

ФРАНЦИСКАНСКИЙ ИНТЕРНАЦИОНАЛ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "ДРУЗЬЯ ЗЕМЛИ"

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС ПРОТИВ ГОЛОДА

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ВОДНОГО ПРАВА

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕЛЬСКАЯ КАТОЛИЧЕСКАЯ АССОЦИАЦИЯ

«МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ И СОЛИДАРНОСТИ»

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ДОМОХОЗЯЙСТВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖЕНЩИН-ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ И ЖЕНЩИН-СПЕЦИАЛИСТОВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ДВИЖЕНИЙ ЗА ОРГАНИЧЕСКОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖЕНЩИН ЮРИДИЧЕСКИХ ПРОФЕССИЙ

МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО ИНДЕЙСКИМ ДОГОВОРАМ

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ КАТОЛИЧЕСКОЙ СЕЛЬСКОЙ И ЗЕМЛЕДЕЛЬЧЕСКОЙ МОЛОДЕЖИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ НПО/ОГО ПО ПЛАНИРОВАНИЮ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС "СПАСТИ ДЕТЕЙ"

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ОХРАНЫ ПРИРОДЫ И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ -  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ОХРАНЫ ПРИРОДЫ

"ВРАЧИ БЕЗ ГРАНИЦ"

КАМПАНИЯ "БОЛЬШЕ И ЛУЧШЕ" ЗА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ, СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И СЕЛЬСКОЕ РАЗВИТИЕ ДЛЯ ИСКОРЕНЕНИЯ ГОЛОДА И НИЩЕТЫ

"ОКСФАМ ИНТЕРНЭШНЛ"

СИСТЕМА ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ПЕСТИЦИДОВ

ПЛАТФОРМА ФЕРМЕРСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АФРИКИ

"ПРЭКТИКЛ ЭКШН"

"ПРАВА И ДЕМОКРАТИЯ"

СЕТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ КРЕСТЬЯН-ФЕРМЕРОВ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЗАПАДНОЙ АФРИКИ

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ СОРОПТИМИСТОК

ИНИЦИАТИВЫ СТРАН ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ ПО РАСШИРЕНИЮ  
ВОЗМОЖНОСТЕЙ ОБЩИН

"ВИА КАМПЕСИНА"

ЖЕНСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "ЗА ПЕРЕМЕНЫ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ И  
РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ"

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖЕНСКАЯ ЛИГА ЗА МИР И СВОБОДУ

ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ РЫБОПРОМЫСЛОВИКОВ И РАБОТНИКОВ РЫБНОЙ  
ОТРАСЛИ

ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ РЫБОЛОВЕЦКИХ ОБЩИН

**АССОЦИАЦИИ ЧАСТНОГО СЕКТОРА И ЧАСТНЫЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ  
ФОНДЫ**

"КРОП ЛАЙФ"

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ КЛУБОВ "РОТАРИ"

**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВительСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

АРАБСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

ЕВРОПЕЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ФОРУМ ГЛОБАЛЬНЫХ АССОЦИАЦИЙ РЕГИОНОВ

ГЛОБАЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА ДОНОРОВ

МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ОБЩЕСТВ КРАСНОГО КРЕСТА И КРАСНОГО  
ПОЛУМЕСЯЦА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ЗЕРНУ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ПРОФСОЮЗОВ РАБОТНИКОВ ПИЩЕВОЙ  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ, СЕЛЬСКОГО, РЕСТОРАННОГО И ГОСТИНИЧНОГО  
ХОЗЯЙСТВА, ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ, ТАБАЧНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И  
СМЕЖНЫХ ОТРАСЛЕЙ

**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВительСТВЕННЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ**

ОРГАНИЗАЦИЯ "УАН КАМПЕЙН"

ВСЕМИРНЫЙ СЕЛЬСКИЙ ФОРУМ

ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ ПО ВОПРОСАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ  
ПОМОЩИ

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ D**

---

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ**

<b>ДОКУМЕНТ №</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>
CFS:2010/1	Предварительная повестка дня и примечания к ней
CFS:2010/2	Глобальные стратегические механизмы в области продовольственной безопасности и питания: концептуальная записка
CFS:2010/3	Картирование осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности
CFS:2010/4	Пересмотренные Правила процедуры КВПБ
CFS:2010/5	Программа работы и бюджет КВПБ
CFS:2010/6	Решение вопросов отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов: проблемы и вызовы
CFS:2010/7	Системы землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство
CFS:2010/8	Рациональное решение проблемы слабых мест и управление рисками
CFS:2010/9	Предложение о создании международного механизма гражданского общества по вопросам продовольственной безопасности и питания для обеспечения связей с КВПБ (Комитетом по всемирной продовольственной безопасности)
CFS:2010/Inf.1	Предварительное расписание работы
CFS:2010/Inf.2	Перечень документов
CFS:2010/Inf.3	Членский состав Комитета по всемирной продовольственной безопасности
CFS:2010/Inf.4	Список делегатов и наблюдателей
CFS:2010/Inf.5	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами.
CFS:2010/Inf.6	Заявление Генерального директора ФАО или его представителя
CFS:2010/Inf.7	Заявление Председателя МФСР или его представителя
CFS:2010/Inf.8	Заявление Исполнительного директора ВПП или её представителя

- 
- CFS:2010/Inf.9      Заявление от имени Генерального секретаря ООН
- CFS:2010/Inf.10    Рекомендации по подготовке презентаций: События в мире, имеющие отношение к продовольственной безопасности и питанию
- CFS:2010/Inf.11    Рекомендации по подготовке презентаций: Региональные инициативы в области продовольственной безопасности и питания
- CFS:2010/Inf.12    Рекомендации по подготовке презентаций: Национальные инициативы в области продовольственной безопасности и питания (изучение опыта отдельных стран)
- CFS:2010/Inf.13    Рекомендации по подготовке презентаций: Круглые столы по вопросам политики
- CFS:2010/Inf.14    Предложение о создании международного механизма гражданского общества по вопросам продовольственной безопасности и питания для обеспечения связей с КВПБ (Комитетом по всемирной продовольственной безопасности)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ Е

---

### **ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ФАО)**

*Господин Председатель, уважаемые члены Бюро Комитета,  
Госпожа Исполнительный директор ВПП,  
Госпожа заместитель Председателя МФСР,  
Господин Специальный представитель Генерального секретаря ООН,  
Уважаемый г-н Свамнатхан, Председатель Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня,  
Уважаемые члены Консультативной группы,  
Уважаемые министры,  
Уважаемые делегаты и наблюдатели,  
Ваши Превосходительства,  
Дамы и господа,*

Прежде всего хотел бы выразить вам мою признательность за то, что эту неделю вы проведете в Риме, участвуя в работе 36-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Столь широкий круг участников свидетельствует о том, какое значение вы придаете работе этого Комитета. Это, безусловно, знаменательная сессия. Впервые она проводится в рамках обновленного КВПБ.

Реформа КВПБ, решение о которой было принято на 35-й сессии в октябре прошлого года и затем Конференцией ФАО в ноябре 2009 года, направлена на то, чтобы существенно усилить Комитет, превратить его в широкую международную платформу политической конвергенции и координации опыта и действий по борьбе с голодом в мире.

Хотел бы поблагодарить всех тех, кто неустанно трудился над проведением реформы и помогал организовать эту сессию, которая обещает быть весьма интерактивной, нацеленной на результаты и сосредоточенной на формулировании конкретных рекомендаций по ключевым аспектам, влияющим на продовольственную безопасность на уровне отдельных стран, регионов и на глобальном уровне. Хочу обратиться со словами искренней благодарности к членам Бюро КВПБ под руководством его Председателя г-на Ноэля де Луна, к Консультативному совету Бюро и к расширенному Секретариату.

Обновление и оживление деятельности КВПБ произошло как нельзя вовремя. Хотел бы заверить вас, что я лично, так же как и ФАО в целом, привержен реформе Комитета, с тем чтобы он в полной мере мог играть свою роль в глобальной системе обеспечения продовольственной безопасности.

Потребность в реформировании КВПБ нарастала в контексте быстро распространяющегося голода в результате взлета цен на продовольственные товары. Сочетание глобального продовольственного кризиса с последовавшим спадом в экономике привело к тому, что число голодающих превысило один миллиард. И хотя последние данные SOFI свидетельствуют, что число голодающих в 2010 году должно снизиться до 925 миллионов, главным образом благодаря улучшению экономических прогнозов и снижению цен на продовольствие, оно остается недопустимо высоким. Эта цифра превышает уровень, который существовал, когда главы государств и правительств на Всемирном продовольственном саммите в 1996 году взяли на себя обязательство сократить число голодающих наполовину. Более того, в 30 странах наблюдается серьезный продовольственный кризис, требующий чрезвычайной помощи.

Наличие массового голода, недоедания и бедности, а также неспособность защитить уязвимые страны и людей от последствий шоков свидетельствуют о наличии более глубокой структурной проблемы отсутствия продовольственной безопасности,



которая требует безотлагательных, решительных и конкретных действий со стороны всех заинтересованных структур и на всех уровнях.

Миру еще надо преодолеть спад производительности в сельском хозяйстве, в том числе по основным зерновым. Само сельскохозяйственное производство требуется увеличить в мире на 70%, а в развивающихся странах удвоить для того, чтобы прокормить население мира, которое, как ожидается, к 2050 году достигнет 9,1 миллиарда. Все это будет происходить на фоне изменения климата и нехватки природных ресурсов.

Еще один фактор, требующий безотлагательного внимания, – нарастающая нестабильность на сырьевых рынках, о чем свидетельствует повышение волатильности цен. Односторонние решения стран по ограничению экспорта скорее усугубляют ситуацию и вызывают рост спекуляции. Рад, что этот вопрос будет предметом вашего обсуждения в течение этой недели.

Глобальные проблемы требуют решений не только на международном, но и на местном уровне. Сложные многовекторные причины голода предполагают участие в поиске путей его искоренения широкого круга заинтересованных сторон. Обновленный КВПБ как основа глобального многостороннего партнерства становится столь необходимой платформой для обсуждения сложных проблем и нахождения консенсусных решений. Межправительственный и неправительственный характер КВПБ придает ему политическую легитимность, а высокая квалификация экспертов-консультантов позволяет обеспечить принятие решений на основе научных данных и объективного анализа.

Обновленный КВПБ призван заполнить огромную брешь между нарастающей сложностью и глобализацией продовольственной и сельскохозяйственной системы. Он должен обеспечить формирование более согласованной системы управления, ориентированной на принятие последовательных и эффективных мер на длительную перспективу.

Председатель Бюро КВПБ представит вам дополнительную информацию в отношении результатов реформы КВПБ в прошлом году. Отрадно видеть, что Комитет уже стал более представительным благодаря созданию нового расширенного Бюро, Консультативной группы и, совсем недавно, Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня. В этой связи я хотел бы поздравить присутствующего здесь профессора Свамнатхана с назначением на должность Председателя Руководящего комитета и заверить его и возглавляемый им Комитет в нашей полной поддержке.

Еще одним важным достижением стало расширение Секретариата КВПБ, в который в настоящее время входят сотрудники ВПП и МФСР.

Гражданское общество и частный сектор представляют собой замечательную политическую, социальную и экономическую силу на всех уровнях. Их представители сыграли важнейшую роль в успешных переговорах по подготовке документа о реформе, а также в проведении межсессионных заседаний Бюро и Консультативной группы.

Однако для того чтобы КВПБ действительно стал тем местом, где правительства принимают важнейшие решения, и приобрел, таким образом, необходимую политическую легитимность, правительства на его заседаниях должны быть представлены на высоком, по возможности на министерском уровне. Помимо основных профильных министерств и ведомств необходимо участие министерств, отвечающих за вопросы сотрудничества и развития. В этом плане меня весьма радует присутствие среди нас ряда министров, которых я хотел бы приветствовать особо.

Для того чтобы КВПБ предпринимал конкретные действия и достигал ощутимых результатов, жизненно важно установить на уровне стран партнерские отношения и связи, используя для этого надлежащие признанные механизмы, такие как тематические группы и национальные альянсы за продовольственную безопасность. Эти механизмы должны

помогать соответствующим властям обеспечивать рациональное распределение ресурсов и успешно выполнять решения и программы.

Нам требуется не только обеспечить эффективное функционирование обновленного КВПБ, но и сделать так, чтобы он использовался в качестве действенного и эффективного инструмента в борьбе с голодом. В конечном итоге о нас будут судить не по действиям, а по результатам. Необходимо выработать глобальную стратегию с целью объединения энергии всех заинтересованных структур, каждая из которых имеет свои сильные стороны. Для того чтобы эта стратегия была успешной, нам следует опираться на уже достигнутые успехи и передовой опыт.

Об этом неоднократно и четко говорилось на целом ряде правительственных заседаний: нам следует избегать создания новых органов и механизмов.

ФАО в полной мере привержена этой работе. Важнейшими отличительными чертами Организации являются ее знания, опыт и широкое многоотраслевое присутствие на местах. Успехи в борьбе с чумой крупного рогатого скота, птичьим гриппом и пустынной саранчой, в проведении мониторинга продовольственной безопасности через глобальную систему информации и раннего предупреждения (GIEWS), а также в создании таких инструментов, как Кодекс Алиментариус и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, равно как и оказание правительствам помощи в разработке планов, программ и проектов, направленных на обеспечение продовольственной безопасности, – вот далеко не полный перечень реальных достижений, которые мы связываем с обновлением КВПБ.

Для того чтобы завоевать авторитет, Группа экспертов высокого уровня должна стремиться отражать широкий спектр взглядов и иметь широкое географическое представительство. Ее оценки должны опираться на данные, проанализированные родственными структурами, результаты теоретических и практических исследований, которые уже доступны в научных и технических кругах, а также на работу, проводимую специализированными учреждениями.

В этом плане ФАО призвана сыграть центральную роль в обеспечении успешного реформирования КВПБ на основе идеи Глобального партнерства по проблемам продовольствия и сельского хозяйства. Наряду с ее различными отраслевыми техническими комитетами (КСХ, КСТ, КЛХ, КРХ), ФАО имеет давнюю историю работы с экспертными органами и консультативными советами, а также участия в сетях по распространению знаний и опыта во всех отраслях, связанных с продовольствием и сельским хозяйством.

Организация выпускает многочисленные превосходные публикации, получившие признание во всем мире, такие как «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства (SOFA)», «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в (SOFI)», «Состояние мирового рыбного хозяйства и аквакультуры (SOFIA)», «Мировой обзор лесного хозяйства (SOFO)», «Состояние рынка сельскохозяйственной продукции (SOCO)», такие доклады, как «ВСЕМИРНОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО: 2015/2030 ГОДЫ», в которых отражаются глобальные перспективы.

*Ваши Превосходительства,  
Уважаемые министры и делегаты,  
Дамы и господа,*

Верю, что эта историческая сессия позволит реализовать концепцию превращения КВПБ в «наиболее широкую международную и межправительственную платформу для осуществления совместной скоординированной работы широкого круга убежденных единомышленников, направленной на поддержку возглавляемых странами процессов по искоренению голода и обеспечению продовольственной безопасности и питания для всего мирового населения».

С нетерпением ожидаю результатов вашей дискуссии.

Желаю вам всяческих успехов в работе и благодарю вас за внимание.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ F

---

### **ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-ЖИ ДЖОЗЕТТЫ ШИРАН, ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ (ВПП)**

Мы встречаемся сегодня, пусть и не слишком рано, поскольку после тяжелой многомесячной работы мир собрался вместе в реформированном Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ). Мы хотели бы поздравить с этим великим достижением Вас, председатель де Луна, и все страны, которые упорно работали для достижения этой цели.

Новый КВПБ задуман как глобальный лидер, призванный поддерживать и выдавать практические решения странам мира в их благородном и реалистичном стремлении положить конец старому как мир бедствию – голоду и недоеданию. Почему это стремление реалистично? Потому, что многие страны доказали, что знают, как вырваться из оков хронического отсутствия продовольственной безопасности, что и продемонстрировали Китай, Бразилия, Гана и многие другие страны. Почему надо действовать безотлагательно? Потому что сегодня каждый седьмой житель Земли не имеет достаточно пищи, а наблюдающаяся в последнее время волатильность цен на глобальных продовольственных рынках еще раз напоминает нам о необходимости сохранять бдительность.

Мы знаем, что ни один человек и даже ни одна страна в отдельности не может обеспечить продовольственную безопасность и питание. Учитывая зависимость продовольственной безопасности от погоды, воды, технологии, торговли и стабильности, для ее достижения требуются согласованные совместные шаги на глобальном уровне. Новый КВПБ является единственным форумом на земле, который объединяет весь спектр заинтересованных сторон, включая гражданское общество, государство, НПО, частный сектор, международные финансовые организации, а также широкий круг участников, представленных во всех учреждениях в Риме, и всех членов Организации Объединенных Наций, от лица которых выступает специальный представитель Генерального секретаря. И что особенно важно, мандат КВПБ охватывает весь спектр вопросов продовольственной безопасности: от сельского хозяйства до поддержки малых фермерских хозяйств, от продовольственных рынков до питания, от системы обеспечения продовольствием до чрезвычайных мер по предотвращению голода, призванных помочь наиболее уязвимым категориям голодающих в мире.

Особо хотела бы остановиться на вопросах питания. Имеются веские доказательства, свидетельствующие о том, что мы должны стремиться не только к обеспечению достаточного количества килокалорий для каждого человека: важны питательные микроэлементы. Любая революция, призванная покончить с голодом, будет неполной, если не положить конец недоеданию, которое постоянно препятствует умственному и физическому развитию миллионов наших сограждан. Эту трагедию можно предотвратить. И КВПБ должен стать центром глобальных усилий, направленных на то, чтобы как можно скорее положить конец этому бедствию.

В составе КВПБ мы располагаем группой экспертов действительно мирового класса под руководством д-ра Сваминатхана, который является одним из моих личных героев. КВПБ сегодня обладает широчайшим доступом к информации, экспертным знаниям и реальному жизненному опыту. В целом, новый КВПБ может громко заявить о себе на мировой арене, сделав так, чтобы вопросы продовольственной безопасности оставались среди важнейших тем на глобальном уровне.

Продовольственный кризис 2008 года, который породил глобальное цунами нарастающего голода, стал для нас тревожным сигналом. Наблюдаемая в последнее время волатильность цен еще раз напомнила нам, что хотя мы и немало сделали для того, чтобы собрать представителей всего мира в КВПБ, в Специальной группе высокого уровня по проблеме продовольственной безопасности Генерального секретаря, несмотря на шаги, предпринимаемые «группой восьми», «группой двадцати», Африканским союзом и многими другими структурами, а также усиление ведущей роли Всемирного банка, мы еще далеко не полностью скорректировали наши продовольственные системы, для того чтобы они могли смягчать потрясения и удары.

В дополнение к мерам, о которых только что говорил д-р Диуф, я хотела бы предложить еще ряд шагов, которые, по моему мнению, заслуживают внимания КВПБ с точки зрения предотвращения нового всплеска голода и недоедания.

Во-первых, мы должны обеспечить, чтобы все осуществляемые нами шаги, начиная с обеспечения семенами до школьного питания и мер, предпринимаемых в чрезвычайных ситуациях, были направлены на решение проблемы недоедания, особенно в течение первой тысячи дней с зачатия до двухлетнего возраста. Мероприятие, проведенное недавно в Нью-Йорке Ирландией, Соединенными Штатами Америки и Угандой при участии министров иностранных дел многих других стран и посвященное первой тысяче дней, относится именно к таким мерам, которые помогают привлечь столь нужное нам внимание.

Во-вторых, нам необходимы более действенные механизмы, защищающие самые уязвимые нации и категории людей в условиях напряженности и волатильности рынков. На пике продовольственного кризиса еще 140 миллионов человек лишились доступа к нормальному питанию, а целые нации не смогли удовлетворить свои потребности в продовольствии. Я еще раз настоятельно призываю снять экспортные запреты с гуманитарных поставок продовольствия, еще раз подтвердив то, что было согласовано в Декларации о продовольственной безопасности, принятой в 2009 году на римском Всемирном продовольственном саммите, а затем в Совместном заявлении по вопросам продовольственной безопасности, принятом в Аквиле на встрече «группы восьми». Это позволит Всемирной продовольственной программе протянуть руку помощи людям или наиболее уязвимым нациям, отрезанным от доступа к продовольствию. Это могло бы оказать стабилизирующее воздействие.

В Римской декларации говорится: «Мы будем снимать ограничения на экспорт продовольствия и отменять особые налоги на закупки продовольствия в некоммерческих гуманитарных целях, а при введении любых таких новых ограничений будем заблаговременно проводить консультации и направлять соответствующие уведомления». Данное заявление, в случае его практической реализации, станет мощным сигналом о том, что нам не придется пережить еще одно «тихое» цунами, не располагая действенным инструментом для принятия эффективных мер в чрезвычайной ситуации. Мы призываем КВПБ и все нации поддержать реализацию этого жизненно важного начинания глобального масштаба.

Программы страхования на случай стихийных бедствий или неблагоприятных погодных условий могут помочь разделить риски, связанные со стихийными бедствиями, и обеспечить оперативный доступ к финансовым средствам для реагирования на такие стихийные бедствия. Хотела бы отметить предпринятые недавно Африканским союзом шаги по изучению комплексного подхода к этой проблеме.

Мы должны стабилизировать существующие в мире механизмы борьбы с голодом для обеспечения большей предсказуемости финансирования и поставок в условиях кризиса. Хочу еще раз поблагодарить все собравшиеся здесь нации за поддержку в течение трех лет проведения глубинных реформ методов работы Всемирной продовольственной программы, которые признаны, возможно, самыми глубокими за несколько десятилетий. Сегодня продовольственная помощь может поддержать хрупкие рынки и спасти при этом жизни людей.

Мы многое можем сделать и для того, чтобы задействовать мощную связь между продовольственной помощью и мелкими фермерами, расширив масштабы применения таких новаторских инструментов, как «закупки на службе прогресса».

Нам следует обратить более пристальное внимание на женщин. Возможно, будет некоторым преувеличением сказать: «накорми женщину и ты накормишь мир», но преувеличение это будет не слишком сильным. У 70 % мелкого сельскохозяйственного производства есть лицо, и это лицо женщины. Есть лицо и у голода, и это тоже лицо женщины. Есть лицо у недоедания в течение нескольких поколений, и это – лицо женщины. Есть лицо у многих подтвердивших свою действенность решений, направленных на расширение возможностей женщин и позволяющих им выращивать больше, выходить на рынки, спокойно готовить еду и хорошо кормить свои семьи. Женщины могут и должны помочь нам победить в этом сражении.

Кроме того, расширяется сотрудничество «юг-юг», происходит обмен информацией о замечательных успехах, достигнутых Бразилией и Мексикой, Индией, Бангладеш, Вьетнамом, а также в рамках программы СААДР Африканского союза, инициативы Катара в отношении засушливых земель и других успехах. КВПБ представит целый ряд материалов по отдельным странам и, опираясь на опыт этих стран, постарается найти более эффективные методы работы и определить области, где требуется улучшить ситуацию. Это крайне важно, и никто не может сделать это лучше, чем реформированный КВПБ.

Кроме того, исключительно важна связь с частным сектором. Как заявил на прошлой неделе в Нью-Йорке Генеральный секретарь Пан Ги Мун, цели развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, не могут быть достигнуты без установления партнерских отношений с частным сектором, особенно в такой сфере, как продовольственная безопасность.

Мы являемся свидетелями подлинной революции в поиске путей обеспечения продовольственной безопасности на уровне отдельных стран. Я вижу это каждый день. Мы располагаем мощным инструментарием: от накопленных ФАО знаний, позволяющих через МФСР поддерживать мелких фермеров, до реформированного механизма продовольственной помощи, воплощенного в разработанных Всемирной продовольственной программой программах, связанных с питанием и страховочными механизмами, таких как школьное питание, наличные средства и ваучеры, «закупки на службе прогресса» и вывод фермеров на рынки. Мы согласованно действуем на глобальном уровне, опираясь на новаторское и стратегически мыслящее гражданское общество, а также на партнерские НПО, которые служат нам кладезем знаний и опорой.

Мы все должны стремиться к тому, чтобы КВПБ воспользовался представившейся возможностью и насыщенной повесткой, разработанной на эту неделю, для того чтобы выслушать все стороны, обменяться мнениями и, что самое важное, наметить конкретные направления деятельности, с помощью которой страны могли бы победить бы голод и недоедание.

Реформированному КВПБ следует строить свою работу на тех механизмах, которые, как показал наш опыт сотрудничества в период продовольственного кризиса, являются действенными. Мы видели, что сила – в совместной работе, когда Генеральный секретарь и Жак Диуф возглавили работу в период продовольственного кризиса, действуя в сотрудничестве с Давидом Наварро и Целевой группой высокого уровня по проблеме продовольственной безопасности. Все страновые группы и региональные организации системы ООН были мобилизованы для участия в этих усилиях.

Мы видели, как нации активизировали поддержку наших усилий, когда стала поступать беспрецедентная по объему помощь от многих доноров: от стран-членов ОЭСР до Саудовской Аравии, Малави, Таиланда и других стран. Хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы еще раз поблагодарить более 100 стран, которые проявили солидарность с голодающими мира, когда друг на друга наложились продовольственный,

топливный и финансовый кризисы. Несмотря на сложную экономическую ситуацию, мир сделал своим приоритетом помощь наиболее уязвимым, решительно повернув вспять тенденцию увеличения числа голодающих. Сегодня голод отступает, и мир вновь сплотился для того, чтобы это произошло: и это произошло. Такая реакция показывает, что действуя вместе мы можем многое поменять, снять напряженность и спасти жизни людей.

Эта помощь, позволившая стабилизировать ситуацию в странах и общинах, переживающих продовольственный кризис, будет оказывать благотворное воздействие и в будущем. Мы знаем, что если дети до двух лет не имеют доступа к нормальному питанию, их мозг и тело уже не восстановятся. Мы знаем, что фермеру, которому пришлось продать весь свой скот и имущество, чтобы прокормить семью в кризис, может потребоваться несколько десятилетий, чтобы вновь встать на ноги.

Поскольку мы собрались здесь, давайте вспомним о наших наиболее насущных задачах. Скачущие цены на продовольствие, бури, наводнения, землетрясения и конфликты буквально за последние восемь месяцев сделали исключительно шатким положение миллионов людей в странах, представители которых собрались здесь. Опустошительное землетрясение в Гаити, угрожающая жизни засуха в Сахели и небывалое наводнение в Пакистане на наших глазах только в этих трех случаях лишили средств к существованию и доступа к продовольствию более 50 миллионов человек.

Поэтому мы должны ответить на вопрос: может ли КВПБ стать мощным катализатором поддержки все более широкого применения в мире эффективных решений для распространения успешного опыта и мобилизации всего мира на поддержку стратегий, диктуемых национальными интересами. Давайте превратим слова в конкретные дела, опираясь на проверенные решения, с тем чтобы все родители могли достойно прокормить свою семью, каждый мелкий фермер мог гордиться тем, что кормит своих соседей, чтобы каждый лидер мог быть уверен, что сможет обеспечить достойную жизнь своему народу. Мы можем и обязаны победить в этом сражении за достаточное продовольствие и питание для всех.

Спасибо.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ G

---

### ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-ЖИ ЮКИКО ОМУРА, ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ФОНДА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ (МФСР)

Ваши Превосходительства,  
уважаемые делегаты,  
коллеги,  
дамы и господа.

В первую очередь мне хотелось бы поблагодарить Председателя и членов Бюро за предпринятые в последние годы серьезные усилия по реформированию КВПБ. Повестка дня текущего года, и в частности мероприятия, проходящие в эти дни, наглядно показывают, насколько высок уровень приверженности реформе и какая работа прodelывается в процессе ее реализации.

Как всем нам известно, несмотря на обнадеживающие достижения в сокращении голода и нищеты, отмеченные во многих регионах, в глобальном масштабе в мире не наблюдается прогресса в деле достижения первой Цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, а именно сокращения наполовину масштабов голода и нищеты. Как отметил д-р Диуф, сегодня голодающих в мире больше, чем в 1996 году, когда была поставлена цель сократить масштабы голода.

Цифры не всегда передают конкретику, но мы не должны забывать, что каждый из 925 миллионов людей, живущих в голоде, – это личность: чья-то мать, чья-то дочь, чей-то отец, чей-то сын.

Мы не поборем и не сможем побороть голод, пока не сократим масштабы крайней нищеты и уязвимости.

Это означает, что во многих странах, и особенно в странах Африки к югу от Сахары, потребуются значительные усилия для резкого наращивания производства продовольствия и оказания бедному населению сельских районов помощи в адаптации к воздействию изменения климата. Но это также означает, что во многих странах потребуется обеспечить сельским беднякам доступ к продовольствию, необходимому им для здоровой жизни и продуктивной работы.

Жестокая ирония жизни: мелкие фермеры часто не имеют необходимых средств, чтобы вырастить урожай, достаточный для обеспечения продовольствием собственной семьи. Три четверти недоедающих детей Африки живут на мелких фермах. В Азии и Латинской Америке дети, живущие на фермах, тоже часто голодают.

Более того, более двух третей пораженного крайней нищетой населения планеты проживает в сельских районах развивающихся стран, большинство из них на мелких фермах.

Но они – фермеры, и поэтому обладают огромным потенциалом в плане увеличения производства продовольствия и повышения уровня продовольственной безопасности. При наличии схожих агроэкологических условий и технологических возможностей удельная продуктивность на гектар площади на мелких фермах зачастую выше, чем в крупных хозяйствах.

Наиболее эффективный способ массового ухода от нищеты и голода – это инвестиции в мелкие хозяйства, направленные на расширение доступа к земельным ресурсам, на

расширение доступа к соответствующим технологиям, на расширение доступа к финансовым услугам и рынкам, на удовлетворение собственных потребностей мелких ферм.

Осознание этого крепло в течение последних лет, что сегодня подтверждают многочисленные новые инициативы правительств и международных организаций, прямо или косвенно направленные на поддержку мелких хозяйств.

Один из примеров таких инициатив – Глобальная программа в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности (ГАФСП). В рамках этой программы доноры, в том числе правительства нескольких стран и Фонд Билла и Мелинды Гейтс, ряд партнеров (включая МФСР) и представители организаций гражданского общества, совместно обеспечивают финансирование проектов, направленных на значительное увеличение производства продукции в мелких хозяйствах и помощь в ее реализации.

Однако следует ясно понимать, что инвестиции в сельское хозяйство способны принести результат только в контексте слаженной политики поддержки и партнерства на национальном и международном уровнях.

Парижская декларация и Аккрская программа действий указали нам правильное направление, но повышение эффективности помощи – это лишь часть решения. Не менее важно, чтобы все заинтересованные стороны работали вместе, делились опытом, решениями, чтобы разрабатывались меры политической поддержки, отражающие как глобальную, так и локальную природу продовольственной безопасности.

Именно здесь Комитет по всемирной продовольственной безопасности – реформированный, отличающийся более широким представительством, активным участием гражданского общества, организаций фермеров и частного сектора, Комитет, у которого теперь есть более сильный Секретариат, созданная на широкой основе Консультативная группа и группа международно-признанных экспертов – именно здесь реформированный КВПБ может сыграть центральную роль.

Мы согласны с Генеральным директором ФАО господином Диуфом: остро необходимо, чтобы КВПБ и Экспертная группа сконцентрировались на вопросах **волатильности цен на продовольствие** и рынков продовольственных товаров, как на международном, так и на национальном уровнях.

Еще одна приоритетная область, откуда все сильнее чувствуется угроза производству продовольствия и продовольственной безопасности, – **воздействие изменения климата на сельское хозяйство**. Огромной важностью в контексте нарастающей конкуренции за природные ресурсы обладает и вопрос **гарантированного и справедливого доступа к земельным и водным ресурсам**. Все это ставит серьезные задачи перед фермерами и производителями продовольствия в их стремлении вкладывать средства и модернизировать сельскохозяйственное производство.

МФСР уверен, что в предстоящие годы Комитет должен сыграть очень важную роль. Мы приняли активное участие в процессе реформирования КВПБ и намерены продолжать участие в работе обновленного Комитета. Кроме того, совместно с ФАО и ВПП мы участвуем в работе совместного Секретариата и Консультативной группы. МФСР оказывает Комитету по всемирной продовольственной безопасности определенную финансовую поддержку. Мы рассмотрим возможность дальнейшего финансирования и на будущий год.

Наше участие в КВПБ носит, в основном, характер поддержки. Успех реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности в первую очередь зависит от участия и поддержки правительств – членов Комитета. Именно в этом выражается суть КВПБ: Комитет – это межправительственный форум.



На этой ноте позвольте завершить мое выступление и призвать всех участников использовать эту возможность для успешного завершения реформы КВПБ и достижения конкретных результатов.

Дамы и господа, желаю вам плодотворной и интересной недели и надеюсь, что ее итог будет успешным.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ Н

---

### **ВЫСТУПЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ ДЭВИДА НАБАРРО ОТ ИМЕНИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЁННЫХ НАЦИЙ**

С огромным удовольствием передаю наилучшие пожелания всем участникам этого совещания.

Безопасность в области питания и продовольствия – это один из моих важнейших приоритетов. Целевая группа высокого уровня, которую я учредил для рассмотрения проблемы глобального кризиса в области продовольственной безопасности, изучает вопросы безопасности в области продовольствия и питания всесторонне, опираясь на взаимодействие с правительствами стран, региональными организациями и партнёрами, представляющими гражданское общество и деловые круги. Благодарю Генерального директора ФАО, являющегося заместителем председателя Группы, и её 22 членов за приверженность совместной работе и за помощь в выработке комплексных ответных мер. Благодарю руководителей трёх расположенных в Риме учреждений системы ООН – ФАО, ВПП и МФСР – за приверженность и активную координацию в рамках реализации комплексного подхода, как на уровне стран, так и на глобальном уровне. Сегодня растёт признание того, что продовольственная безопасность охватывает многие аспекты, включая наличие, доступность, использование и стабильность на уровне семьи.

Каждой заинтересованной стороне принадлежит та или иная конкретная роль; поэтому я приветствую рост числа партнёрских связей с участием гражданского общества, фермерских организаций, частного сектора, региональных органов, двусторонних доноров, банков развития, фондов и научно-исследовательских кругов. Все они вносят свой вклад в достижение безопасности в области продовольствия и питания.

Вместе с тем растёт понимание того, что этих партнёрских связей не достаточно, и миру необходима более формально организованная система глобального руководства в этой области. Нынешняя первая сессия обновлённого Комитета по всемирной продовольственной безопасности с более широким кругом участников является важным шагом к достижению этой цели. Приветствую ваши усилия, направленные на обсуждение и разрешение некоторых наиболее серьёзных проблем в области продовольственной безопасности, которые, зачастую, имеют глубокий политический контекст. Приветствую также ваше решение решать эти вопросы, невзирая на их трудность, прямо и откровенно в ходе переговоров и согласования позиций. В этой работе вы можете положиться на полную поддержку системы ООН,

В прошлом году я участвовал во Всемирном саммите по продовольственной безопасности в Риме, когда было принято решение об оживлении работы Комитета по всемирной продовольственной безопасности и были согласованы «Римские принципы». Я ожидаю, что Комитет будет преобразён и способен рассматривать многочисленные вопросы, бросающие вызов нашему миру. К числу этих вопросов относятся: необходимость поддержки мелких фермеров, доступ к земле и воде (включая вопросы приобретения земли), интересы женщин, повышение качества питания (с уделением особого внимания первым 1000 дням от зачатия ребёнка до достижения им двухлетнего возраста),

неустойчивость цен на продовольствие, изменение климата и, в особенности, создание систем торговли продовольствием, работающих не дестабилизируя рынки. Хочу особо подчеркнуть необходимость того, чтобы право на продовольствие было основой всех наших усилий по достижению безопасности в области продовольствия и питания. Это – одна из ключевых предпосылок достижения первой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, предусматривающей сокращение наполовину числа голодающих в мире; а реализация этой цели, в свою очередь, может способствовать достижению всех поставленных нами целей в области развития.

Хотел бы особо отметить напряжённую работу многих, которые вывели Комитет по продовольственной безопасности на его современный уровень: его руководителя – Председателя КВПБ Ноэля де Луну; заместителей Председателя и членов Бюро; Консультативную группу и представителей государств-членов; равно как и членов Группы экспертов высокого уровня, работающих под руководством Председателя её Руководящего комитета, выдающегося учёного профессора Свамнатхана. Высоко ценю напряжённую работу межучрежденческого секретариата и секретаря КВПБ по организации этой сессии, посвящённой ключевым проблемам хронического отсутствия безопасности в области продовольствия и питания; землепользования и международных инвестиций в сельское хозяйство; управления в условиях уязвимости и рисков; и – самое важное – извлечению уроков из опыта работы в Бангладеш, Гаити, Иордании и Руанде.

Желаю вам всяческих успехов в проведении этого жизненно важного совещания. Давайте же вместе разорвём этот бесконечный цикл голода и построим более безопасный и устойчивый мир для всех.

Благодарю за внимание.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

---

### **ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРОФ. М.С. СВАМИНАТХАНА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ (ГЭВУ)**

Г-н председатель и члены Бюро Комитета,  
Ваши Превосходительства,  
Генеральный директор ФАО Жак Диуф,  
г-жа Исполнительный директор ВПП Джозетт Ширан,  
г-жа заместитель Председателя МФСР Юкико Омуре,  
Специальный представитель ГС ООН Давид Набарро,  
члены Консультативной группы,  
уважаемые делегаты и наблюдатели,  
дамы и господа.

Для меня большая честь выступать перед Комитетом в качестве председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию.

Это первое выступление председателя ГЭВУ в КВПБ. Это первая сессия обновленного КВПБ. От имени заместителя председателя г-жи Мариам Рахманян и других 13 членов Руководящего комитета хотел бы поблагодарить вас за предоставление этой возможности.

Я горжусь тем, что возглавляю новую группу, на которую возложена задача помогать КВПБ в разработке общественно значимых мер и стратегий, которые могли бы помочь решить задачу достижения продовольственной безопасности и нормального питания для каждого представителя рода человеческого. Нам предстоит проделать длинный путь. Но мы уже вышли на дорогу, преисполненные еще большей решимости, еще более эффективно согласуя наши планы и действия.

#### **Для чего нужна ГЭВУ?**

Реформа КВПБ коренным образом изменила международную систему регулирования в сфере продовольственной безопасности и питания. Хотел бы отдать должное всем, кто осуществил эти преобразования.

Мы убеждены, что проблема продовольственной безопасности и питания, которая стоит перед человечеством, будет решена на местах, где два миллиарда женщин и мужчин под солнцем и дождем, ночью и днем неустанно трудятся, для того чтобы произвести для нас продовольствие. Мы также знаем, что это требует определенных шагов на всех уровнях: от местного до глобального, а также должного внимания к гендерным аспектам в государственной политике и практике. Это требует комплексного подхода. Для того чтобы эти шаги были эффективными, их следует должным образом координировать, – между странами, между секторами, между исполнителями, – для обеспечения синергетического эффекта усилий в сфере технологий государственной политики, а также усилий, предпринимаемых самими фермерами.

Прошлый опыт показывает, что обеспечить такой синергетический эффект непросто:

- во-первых, потому, что решения зачастую приходится принимать, несмотря на отсутствие достоверной информации, например, в отношении волатильности цен и изменения климата, а также в отношении потенциального воздействия тех или иных мер в данной конкретной ситуации;
- во-вторых, потому, что различные действующие лица иногда преследуют конфликтующие интересы, зачастую подкрепляемые информацией и знаниями из различных источников. Это может привести к расхождению мнений;
- в-третьих, потому, что существует необходимость даже в краткосрочном плане продолжать действия на прочной основе, для того чтобы гарантировать устойчивые результаты.

Эти вызовы объясняют, почему КВПБ пришлось создать механизмы, подобные ГЭВУ, которые, выступая в качестве точки сопряжения между экспертными знаниями и формированием политики, призваны способствовать синтезу политической воли и профессионального мастерства:

- государствам-членам в своих дискуссиях следует опираться на совместные и обоснованные экспертные знания и опыт, анализ и рекомендации. Они должны быть информированы об имеющихся неопределенностях, их характере и уровне, одновременно с этим обсуждая методы наращивания успешных усилий правительств и частного сектора;
- следует выявить противоречия, а в случае невозможности их разрешения, следует разобраться в их причинах;
- при принятии политических решений приоритет следует отдавать системам обеспечения продовольственной безопасности, опирающимся на местное население и основанным на применении климатически устойчивых технологий хозяйствования. Это потребует расширения продовольственной корзины путем включения в нее обладающих высокими питательными свойствами недоиспользуемых культур. Это должно стать приоритетным направлением действий в этом году, объявленном Международным годом биоразнообразия.

Именно поэтому КВПБ, который является платформой для принятия и согласования решений на международном и межправительственном уровне, должен максимально эффективно воспользоваться таким специализированным общим и независимым экспертным инструментом, как ГЭВУ.

### Действовать по-иному с ГЭВУ

Мы все согласны с тем, что ГЭВУ была создана не просто, для того чтобы иметь «еще одну группу экспертов». Это очень важно. Когда мы сталкиваемся с вопросами знаний, применительно к продовольственной безопасности и питанию, перед нами встают существенные и, как мне кажется, неудобные вопросы.

Во-первых, несмотря на все знания, которыми мы сегодня располагаем, и беспрецедентные возможности, открываемые новыми технологиями, в мире все еще более 925 миллионов голодных.

Во-вторых, голод сохраняется, несмотря на многочисленные национальные и международные программы обеспечения продовольствием, что свидетельствует о необходимости проанализировать механизмы функционирования этих программ. Использование существующего в системе ООН подхода, основанного на **единстве действий**, применительно к вопросам наличия продовольствия, экономического и социального доступа и возможностей восприятия помощи, в нашей Организации является важным шагом в этом направлении, поскольку это поможет решать взаимосвязанные вопросы, укрепляя позиции всех сторон.

Именно на эти вопросы следует найти ответ.

Главная причина того, что сообщая мы не смогли справиться со стоящей перед нами задачей, заключается отнюдь не в нехватке знаний. Для формирования государственной политики и конкретных мер нам следует собрать знания, опирающиеся на конкретные достижения на местах.

Нам следует подумать о том, каким образом технические знания и опыт можно трансформировать в практические методы для работы на местах.

Нам следует подумать о том, каким образом можно использовать успешные модели для повышения осведомленности населения и формирования психологии победителя.

Другими словами, сегодня нам срочно нужны знания, ориентированные на конкретные решения и успехи.

### **Общее понимание особой роли ГЭВУ**

ГЭВУ стоит на пороге первого этапа своей деятельности. Очень важно, чтобы мы, члены ГЭВУ, и все вы, политические руководители на национальном уровне, и все учреждения ООН одинаково и четко понимали роль ГЭВУ.

Совместное заседание Руководящего комитета ГЭВУ и КВПБ, состоявшееся 16-17 сентября, стало решительным шагом по переходу на «единую частоту вещания» при движении вперед.

ГЭВУ создавалась не для того, чтобы решать какую-то одну конкретно установленную техническую проблему, решение которой может быть найдено лишь в какой-то одной конкретной лаборатории в мире.

ГЭВУ создавалась потому, что проблема продовольственной безопасности носит глобальный характер, представляет собой сложное многогранное явление, связанное с многими другими проблемами как продовольственного, так и непродуктивного характера.

Она создавалась потому, что иногда бывает сложно определить саму природу возникающих проблем.

Она создавалась потому, что формирование политики в таких сложных условиях очень затруднено и требует консультативной помощи на более стратегическом уровне; консультативной помощи, которая позволяет политическим руководителям выявлять возникающие проблемы и выстраивать приоритеты при принятии решений, касающихся распределения ресурсов.

Она была создана потому, что мы убеждены: рекомендации должны опираться на многопрофильный опыт и знания, которыми обладают различные структуры, работающие в этой сфере.

Мы, ГЭВУ и КВПБ, в наших отношениях начинаем процесс, который позволит всем нам учиться. Именно таково, по нашему убеждению, общее понимание конкретной роли и пользы ГЭВУ в вопросах, касающихся устойчивой продовольственной безопасности и питания.

### **Чего мы ожидаем от этого заседания? Значение направлений, заданных ГЭВУ**

Данная сессия КВПБ является весьма важной для ГЭВУ. Чего я как председатель Руководящего комитета ГЭВУ ожидаю от нее?

Мы, члены Руководящего комитета ГЭВУ, уже получили от КВПБ «Круг ведения» и наши «Правила процедуры».

Для того чтобы начать работу, нам необходим четкий мандат от КВПБ и его Бюро. Нам необходимо знать, по каким ключевым вопросам Группа должна готовить стратегические консультативные заключения с тем, чтобы рекомендации были реально востребованы и отвечали конкретным нуждам.

На нашем заседании с Бюро КВПБ было признано: притом, что ГЭВУ должна получать от КВПБ указания в отношении тематики подготавливаемых материалов, не менее важно, чтобы ГЭВУ действовало инициативно и сама выявляла вновь появляющиеся важные стратегические вопросы для подготовки заключений и рекомендаций политического характера.

В этом плане взаимодействие между КВПБ и ГЭВУ представляет собой улицу с двухсторонним движением.

Бюро КВПБ уже добилось существенного прогресса еще до того, как были назначены члены Руководящего комитета. Это позволило определить темы круглых столов, в частности, круглого стола по вопросам рисков и уязвимости. Одним из возможных результатов могут стать конкретные указания для ГЭВУ.

Члены Руководящего комитета полагают, что «решение проблемы уязвимости и рисков для повышения продовольственной безопасности и улучшения питания» представляет собой широкую тему, далеко выходящую за рамки проблематики изменения климата и волатильности цен.

Мы считаем, что вопрос изменения климата исключительно важен в связи с сельским хозяйством, продовольственной безопасностью и питанием и заслуживает отдельного обсуждения в КВПБ с участием ГЭВУ. Однако этим вопросом можно будет заняться на следующий год, после того как будет проанализирована текущая деятельность и инициативы на местах, в частности, Канкунская конференция.

Однако, мы готовы заняться вопросом волатильности цен:

- потому что именно этот вопрос спровоцировал недавний продовольственный кризис и дал повод реформировать международную систему обеспечения продовольственной безопасности и даже создать ГЭВУ;
- поскольку это вопрос представляет собой проблему, которая требует стратегического анализа, далеко выходящего за рамки экономической или рыночной политики и мер.

Если бы все проблемы, связанные с продовольственной безопасностью, питанием, сельским хозяйством и развитием сельской местности, можно было решить посредством анализа и подготовки соответствующих рекомендаций по какому-то одному вопросу, мы бы не сидели здесь в этом зале. Существует множество нерешенных вопросов, и не один из них не имеет простого решения. Тот факт, что дискуссия должна иметь место, не означает, что нам не следует приступать к работе или затягивать с реализацией нашей программы. Поэтому мы хотели как можно скорее получить от вас указания в отношении приоритетов нашей работы.

Спрос со стороны КВПБ важен. Но важно и предложение со стороны ГЭВУ. Нам следует стать более заметными, свидетельством чего стало бы увеличение соответствующих взносов в целевой фонд, который поддерживает деятельность ГЭВУ.

ГЭВУ не стремиться создать какую-то новую административную структуру. Эксперты здесь работают бесплатно, так же как и в других группах. Однако имеется потребность в минимальном секретариате, в технической поддержке, в организации личных встреч, которые необходимы, для того чтобы мы могли начинать и завершать подготовку наших материалов. Надеемся, что будут взяты финансовые обязательства, которые позволят ГЭВУ должным образом функционировать в течение того двухлетнего мандата, которого вы выдали ей.

**Последующие шаги: 2-е заседание Руководящего комитета, обновление реестра**

Мы, члены Руководящего комитета ГЭВУ, приняли решения провести еще одно заседание в декабре. Мы уже приступили к определению наших внутренних методов работы в рамках тех «Правил процедуры», которые вы передали нам. В ближайшее время мы приступим к определению сферы охвата исследования по волатильности цен и его воздействию на уязвимость продовольственной безопасности. Мы готовы приступить к анализу вновь появляющихся вопросов. На нашем заседании в декабре мы примем окончательные решения по всем этим вопросам и сформируем проектные группы, опираясь, в том числе, на предложения, сформулированные на этом заседании КВПБ.

Как вам известно, к участию в проектных группах, формируемых Руководящим комитетом, будут привлекаться эксперты, внесенные в реестр. Мы приняли решение обратиться с призывом обновить существующий реестр, который был составлен еще в январе 2009 года. На следующей неделе будет открыта специальная процедура представления кандидатов через Интернет. С инструкциями о порядке представления кандидатов можно ознакомиться на веб-сайте КВПБ–ГЭВУ. Данная процедура будет осуществляться только через Интернет. Всем участникам КВПБ предлагается представлять кандидатуры компетентных экспертов для участия в течение установленного срока в проектных группах. Объем работы проектных групп в первом полугодии 2011 года будет весьма существенным.

Таким образом, мы можем активизировать появление «**коалиции обеспокоенных**», имеющей целью искоренение голода.

**Выводы**

Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа,

Прошлый опыт подсказывает нам, что мы вступаем на нелегкий путь.

Мы в ГЭВУ и Руководящем комитете преисполнены решимости внести новый серьезный вклад в деятельность Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

Заверяем вас, что сделаем все от нас зависящее, чтобы помочь вам в ваших усилиях, направленных на разработку комплексного подхода ко всем трем основным формам голода, к которым относятся хроническая нехватка энергетического белка и недоедание, скрытый голод, вызванный недостатком питательных микроэлементов и голод временного характера, обусловленный стихийными бедствиями или внутренними беспорядками.

Хочу искренне поблагодарить вас от имени г-жи Мариам Рахманян и других членов Руководящего комитета.